

# MARQUANT®

## 005044, 005045



### **SV** DIGITAL PERSONVÅG

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

### **NO** DIGITAL PERSONVEKT

Bruksanvisning  
(Oversættelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

### **DA** DIGITAL PERSONVÆGT

Betjeningsvejledning  
(Oversættelse af den originale vejledning)  
Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.  
Gem den til senere brug.

### **PL** WAGA ŁAZIENKOWA

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

### **EN** DIGITAL BATHROOM SCALE

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

### **DE** DIGITALE PERSONENWAAGE

Gebrauchsanweisung  
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)  
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!  
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

### **FI** DIGITAALINEN HENKILÖVAAKA

Käyttöohje  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)  
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

### **FR** DIGITAALINEN HENKILÖVAAKA

Mode d'emploi  
(Traduction du mode d'emploi original)  
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

### **NL** DIGITALE PERSONENWEEGSCHAAL

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)  
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)  
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.  
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Beskyt miljøet!**

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

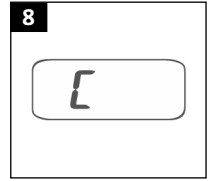
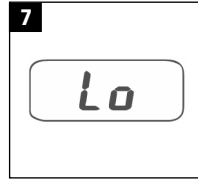
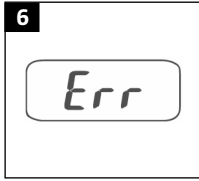
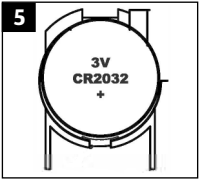
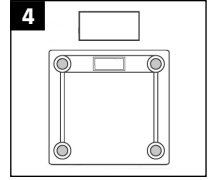
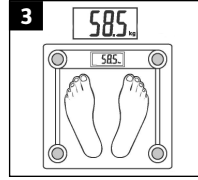
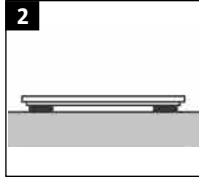
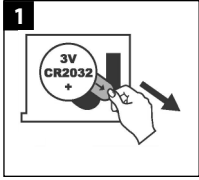
Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2026-04-27

© Julia AB



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### SYMBOLER

	Läs instruktionerna.
	Godkänd i enlighet med relevanta EU-direktiv.
	Återvinns som elektroniskt avfall.
	Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser.
	Förvaras utom räckhåll för barn.

### TEKNISKA DATA

Maximal vikt	150 kg
Upplösning	100 g
Dimension	302x17x302 mm

### BATTERI

#### Batteri

1 bärbart litiumbatteri, icke-uppladdningsbart, CR2032, 3 V/210 mAh

#### Manufacturer

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

#### Tillverkarens adress

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, Kina

#### Produktionsdatum

Märkt på anoden

#### Ca. vikt

2,9 g

#### Kapacitet

210 mAh/0,63 Wh  
(15 kΩ kontinuerligt till 2,0 V vid 20°C±2°C)

#### Kemiskt system

Li-MnO<sub>2</sub>

#### Deklaration om farliga ämnen

Överensstämmer med EU-förordning (EU) 2023/1542 (inget avsiktligt tillsatt kvicksilver, kadmium eller bly). Uppfyller kraven i bilaga 14 och bilaga 17 i REACH-förordningen. Innehåller etylenglykoldimetyleter (EGDME) (CAS 110-71-4) som finns med på REACH SVHC-lista. EGDME är ett viktigt ämne i elektrolyten i litiumbatterier, och det finns för närvarande inga alternativa ämnen tillgängliga.

#### Lämpligt brandsläckningsmedel

Rikligt med vatten, torrpulversläckare eller koldioxidsläckare.

#### Kritiska råvaror

Litium (1,9 %), mangan (34,8 %)

#### Minsta genomsnittliga varaktighet

Serviceutgång: 1050 timmar  
(15 kΩ kontinuerligt till 2,0 V vid 20°C±2°C)  
Användning - Elektronisk nyckel: 18 h  
(10 mA, 5 s på, 55 s av, 24 h per dygn till 2,0 V vid 20°C±2°C)

## HANDHAVANDE

### OBS!

- Håll glasskivan torr, våt glasskiva medför halkrisk.
- Stå stilla vid vägning, visningen ändras om kroppsvikten förskjuts.
- Undvik att tappa produkten och utsätt den inte för slag eller stötar – risk för egendomsskada.
- Produkten är ett precisionsinstrument som ska hanteras försiktigt.
- Om produkten inte startar, kontrollera att batteri är isatt och inte är urladdat. Sätt i ett laddat batteri.

- **Om displayen visar fel eller produkten inte stängs av automatiskt, ta ut batteriet, vänta 3 sekunder och sätt i det igen, för att återställa programvarufelet.**

## BATTERI

Avlägsna isoleringen från batteriet före användning.

### BILD 1

## ANVÄNDNING

1. Placera badrumsvågen på hårt, plant underlag för bästa noggrannhet. Placera den inte på en matta eller annat mjukt underlag.

### BILD 2

### OBS!

**Kontrollera före vägning att det inte finns några främmande föremål under produkten.**

2. Stig försiktigt upp på badrumsvågen. Den startas automatiskt.
3. Stå stilla med jämn viktfördelning tills vinstningen i displayen slutar ändras.

### BILD 3

## AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Efter avstigning stängs badrumsvågen av automatiskt. Badrumsvågen stängs också av om den uppmätta vikten inte ändras på cirka 8 sekunder.

### BILD 4

## BATTERIBYTE

1. Tag bort batterilocket och lyft upp det.
2. Tryck lätt på batteriet så att det fjädrar upp.
3. För in ena kanten av det nya batteriet under plusblecket och tryck ned batteriet

på plats. Var noga med att sätta i batteriet med rätt polaritet.

### BILD 5

## UNDERHÅLL

- Rengör badrumsvågen med en fuktig trasa. Se till att inte vatten tränger in i badrumsvågen.
- Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel.
- Förvara badrumsvågen torrt och svalt.
- Förvara badrumsvågen horisontellt.

## FELSÖKNING

### INDIKERING AV ÖVERBELASTNING

Överbelastning (max. tillåten vikt visas på displayen).

### BILD 6

Stig av, annars kan badrumsvågen skadas.

### BATTERIINDIKATOR

Urladdat batteri. Sätt i ett nytt batteri.

### BILD 7




### UPPREPA VÄGNING

C visas efter avstigning om det uppstått fel vid vägningen. Upprepa vägningen.

### BILD 8

## SIKKERHETSANVISNINGER

### SYMBOLER

	Les instruksjonene.
	Godkjent i henhold til relevante EU-direktiver.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.
	Kassert produkt må resirkuleres i henhold til lokale forskrifter.
	Oppbevares utilgjengelig for barn.

### TEKNISKE DATA

Maksimal vekt	150 kg
Oppløsning	100 g
Mål	302 x 17 x 302 mm

### BATTERI

#### Batteri

1 stk. bærbart litiumbatteri, ikke-oppladbart, CR2032, 3 V/210 mAh

#### Produsent

DongGuan Tianqiu Enterprise Co, Ltd.

#### Produksjonsadresse

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, Kina

#### Produksjonsdato

Merket på anoden

#### Ca. vekt

2,9 g

#### Kapasitet

210 mAh/0,63 Wh  
(15 kΩ kontinuerlig til 2,0 V ved 20±2 °C)

#### Kjemisk system

Li-MnO<sub>2</sub>

#### Erklæring om farlige stoffer

I samsvar med EU-forordning (EU) 2023/1542 (ingen tilsiktet bruk av kvikksølv, kadmium eller bly). Samsvarer med kravene i vedlegg 14 og vedlegg 17 i REACH-forordningen. Inneholder etylenglykoldimetyleter (EGDME) (CAS 110-71-4) som er oppført på REACHs liste over SVHC-stoffer. EGDME er et essensielt stoff i elektrolytten i litiumbatterier, og det finnes i dag ingen alternative stoffer tilgjengelig.

#### Egnet sløkkemiddel

Rikelig med vann, tørrkjemisk pulver eller karbondioksid.

#### Kritiske råmaterialer

Litium (1,9 %), mangan (34,8 %)

#### Minimum gjennomsnittlig varighet

Strømuttak: 1050 h  
(15 kΩ kontinuerlig til 2,0 V ved 20±2 °C)  
Bruksområde - Elektronisk nøkkel: 18 h  
(10 mA 5 s på, 55 s av 24 h per dag til 2,0 V ved 20±2 °C)

## BRUK

### MERK!

- Hold glassplaten tørr, en våt glassplate innebærer sklifare.
- Stå stille under veing, visningen endres hvis kroppsvekten forskyves.
- Unngå å miste produktet i gulvet, og ikke utsett det for slag eller støt – fare for materielle skader.
- Produktet er et presisjonsinstrument som skal håndteres forsiktig.
- Hvis produktet ikke starter, må du kontrollere at batterier er satt inn og ikke er utladet. Sett inn et oppladet batteri.

- **Hvis displayet viser feil eller produktet ikke slår seg av automatisk, må du ta ut batteriet, vente i 3 sekunder og sette det inn igjen for å nullstille programvarefeilen.**

## BATTERI

Fjern isoleringen fra batteriet før bruk.

### BILDE 1

## BRUK

1. Sett badevekten på et hardt, jevnt underlag for størst nøyaktighet. Ikke sett den på en matte eller annet mykt underlag.

### BILDE 2

### MERK!

**Kontroller før veiing at det ikke er noen fremmede gjenstander under produktet.**

2. Gå forsiktig opp på badevekten. Den starter automatisk.
3. Stå stille med jevn vektfordeling til visningen på displayet slutter å forandre seg.

### BILDE 3

## AUTOMATISK AVSTENGING

Etter avstigning slår badevekten seg av automatisk. Badevekten slår seg også av hvis den målte vekten ikke endrer seg på cirka 8 sekunder.

### BILDE 4

## SKIFTE BATTERI

1. Fjern batterilokket og løft det opp.
2. Trykk lett på batteriet slik at det fjærer opp.

3. Før den ene kanten av det nye batteriet inn under plussplaten og trykk batteriet på plass. Vær nøye med å sette batteriet inn med riktig polaritet.

### BILDE 5

## VEDLIKEHOLD

- Rengjør badevekten med en fuktig klut. Pass på at det ikke trenger vann inn i badevekten.
- Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler.
- Oppbevar badevekten tørt og kjølig.
- Oppbevar badevekten horisontalt.

## FEILSØKING

### VARSEL OM OVERBELASTNING

Overbelastning (maks. tillatt vekt vises på displayet).

### BILDE 6

Stig av, ellers kan badevekten bli skadet.

### BATTERIINDIKATOR

Utladet batteri. Sett inn et nytt batteri.

### BILDE 7

## GJENTA VEIING

C vises etter avstigning hvis det har oppstått feil under veiingen. Gjenta veiingen.

### BILDE 8

## SIKKERHEDSMEDDELELSER

### SYMBOLER

	Læs anvisningerne.
	Godkendt i overensstemmelse med de relevante EU-direktiver.
	Skal bortskaffes som elektronikaaffald.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til de lokale regler.
	Opbevares utilgængeligt for børn.

### TEKNISKE DATA

Maksimal vægt	150 kg
Opløsning	100 g
Mål	302 x 17 x 302 mm

### BATTERI

#### Batteri

1 bærbart lithiumbatteri, ikke-genopladeligt, CR2032, 3 V/210 mAh

#### Manufacturer

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

#### Fabrikantens adresse

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, Kina

#### Fremstillingsdato

Anført på anoden

#### Ca. vægt

2,9 g

#### Kapacitet

210 mAh/0,63 Wh  
(15 kΩ kontinuerligt til 2,0 V ved 20±2 °C)

#### Kemisk system

Li-MnO<sub>2</sub>

#### Erklæring vedrørende farlige stoffer

Overholder bestemmelserne i forordning (EU) 2023/1542 (ikke bevidst tilsat kviksølv, cadmium eller bly). Opfylder kravene i bilag 14 og 17 i REACH-forordningen. Indeholder ethylenglykoldimethylether (EGDME) (CAS 110-71-4), der er opført på REACH's liste over særligt problematiske stoffer. EGDME er et vigtigt stof i elektrolytten i lithiumbatterier, og der findes for øjeblikket ingen alternative stoffer.

#### Brugbart slukningsmiddel

Rigeligt vand, tørt kemisk pulver eller kuldioxid.

#### Kritiske råstoffer

Lithium (1,9 %), mangan (34,8 %)

#### Minimum gennemsnitlig varighed

Service output: 1050 timer  
(15 kΩ kontinuerligt til 2,0 V ved 20±2 °C)  
Anvendelse - Elektronisk nøggle: 18 timer  
(10 mA 5 s tændt, 55 s slukket 24 timer i døgnet til 2,0 V ved 20±2 °C)

## BETJENING

### OBS!

- **Hold glaspladen tør. Våde glasplader udgør en fare for at glide.**
- **Stå stille, når du vejer dig. Displayet ændrer sig, hvis kropsvægten forskydes.**
- **Undgå at tabe produktet og udsæt det ikke for slag eller stød - risiko for materielle skader.**
- **Produktet er et præcisionsinstrument, der skal håndteres med forsigtighed.**
- **Hvis produktet ikke starter, skal du kontrollere, at batteriet er sat i og ikke er afladet. Sæt et opladet batteri i.**

- Hvis displayet viser en fejl, eller produktet ikke slukker automatisk, skal du tage batteriet ud, vente 3 sekunder og sætte det i igen for at nulstille softwarefejlen.

## BATTERI

Fjern isoleringen fra batteriet før brug.

### FIGUR 1

## BETJENING

1. Placer badevægten på en hård, jævn overflade for at opnå den bedste nøjagtighed. Placer den ikke på et tæppe eller en anden blød overflade.

### FIGUR 2

## OBS!

**Før vejning skal du kontrollere, at der ikke er fremmedlegemer under produktet.**

2. Træd forsigtigt op på badevægten. Den starter automatisk.
3. Stå stille med en jævn vægtfordeling, indtil visningen i displayet holder op med at skifte.

### FIGUR 3

## AUTOMATISK SLUKNING

Når man træder ned fra badevægten, slukker den automatisk. Badevægten slukker også, hvis den målte vægt ikke ændrer sig i løbet af ca. 8 sekunder.

### FIGUR 4

## UDSKIFTNING AF BATTERI

1. Fjern batteridækslet, og løft det op.
2. Tryk let på batteriet, så det springer op.
3. Føjr den ene kant af det nye batteri ind under plus-symbolet, og tryk batteriet

på plads. Sørg for at sætte batteriet i med den korrekte polaritet.

### FIGUR 5

## VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør badevægten med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i badevægten.
- Brug ikke stærke eller slibende rengøringsmidler.
- Opbevar badevægten på et tørt og køligt sted.
- Opbevar badevægten vandret.

## FEJLFINDING

### INDIKATION AF OVERBELASTNING

Overbelastning (den maksimalt tilladte vægt vises på displayet).

### FIGUR 6

Træd ned fra badevægten. Ellers kan den blive beskadiget.

## BATTERIINDIKATOR

Afladt batteri. Sæt et nyt batteri i.

### FIGUR 7

## GENTAG VEJNING

C vises efter afstigning i tilfælde af en fejl ved vejningen. Gentag vejningen.

### FIGUR 8

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję.
	Produkt zatwierdzony zgodnie z odnośnymi dyrektywami unijnymi.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.
	Wyrzucony produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	150 kg
Rozdzielczość	100 g
Wymiary	302 x 17 x 302 mm

### BATERIA

#### Bateria

1 przenośna, nietadowalna bateria litowa typu CR2032, 3 V/210 mAh

#### Producent

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

#### Adres producenta

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, Chiny

#### Data produkcji

Podane na anodzie

#### Masa ok.

2,9 g

#### Pojemność

210 mAh/0,63 Wh (15 kΩ przy napięciu ciągłym 2,0 V w temp. 20±2°C)

#### Typ chemiczny

Li-MnO<sub>2</sub>

#### Oświadczenie dotyczące substancji niebezpiecznych

Produkt zgodny z rozporządzeniem UE (UE) 2023/1542 (nie zawiera celowo dodanej rtęci, kadmu ani ołowiu). Spełnia wymagania załącznika 14 i załącznika 17 do rozporządzenia REACH. Zawierają eter dimetylowy glikolu etylenowego (EGDME) (nr CAS 110-71-4), który znajduje się na liście substancji SVHC rozporządzenia REACH. EGDME to kluczowy składnik elektrolitu w bateriach litowych i obecnie nie ma dostępnych substancji alternatywnych.

#### Dopuszczalne środki gaśnicze

Duża ilość wody, proszek gaśniczy lub dwutlenek węgla.

#### Surowce o znaczeniu krytycznym

Lit (1,9%), mangan (34,8%)

#### Minimalny średni czas żywotności

Wydajność pracy 1050 h (15 kΩ przy napięciu ciągłym 2,0 V w temp. 20±2°C)

Zastosowanie – klucz elektroniczny: 18 h (10 mA 5 s wł., 55 s wył. w ciągu 24 h na dzień przy napięciu 2,0 V w temp. 20±2°C)

## OBSŁUGA

### UWAGA!

- Szklana platforma powinna być sucha, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko poślizgnięcia się.
- Podczas ważenia stój nieruchomo, w przeciwnym razie odczyt na wyświetlaczu będzie nieprawidłowy.
- Unikaj upuszczenia produktu i nie narażaj go na uderzenia lub wstrząsy — ryzyko szkód materialnych.
- Produkt to instrument precyzyjny, z którym należy obchodzić się ostrożnie.

- **Jeżeli produkt się nie uruchamia, sprawdź, czy bateria jest włożona i naładowana. Włóż naładowaną baterię.**
- **Jeśli wyświetlacz wskazuje błąd lub produkt nie wyłącza się automatycznie, wyjmij baterię, odczekaj 3 sekundy i włóż ją ponownie, aby naprawić błąd oprogramowania.**

## BATERIA

Przed użyciem usuń zabezpieczenie baterii.

### RYS. 1

## SPOSÓB UŻYCIA

1. Umieść wagę na twardym, płaskim podłożu, aby uzyskać jak największą dokładność. Nie należy stawiać jej na dywanie ani innej miękkiej powierzchni.

### RYS. 2

## UWAGA!

**Przed ważeniem sprawdź, czy pod produktem nie ma żadnych przedmiotów obcych.**

2. Ostrożnie wejdź na wagę. Urządzenie uruchamia się automatycznie.
3. Stój nieruchomo, zachowując równy rozkład masy ciała, dopóki obraz na wyświetlaczu nie przestanie się zmieniać.

### RYS. 3

## AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Po zejściu z wagi urządzenie wyłącza się automatycznie. Waga wyłącza się również, gdy pomiar masy nie zmieni się przez około 8 sekund.

### RYS. 4

## WYMIANA BATERII

1. Zdejmij pokrywkę komory baterii i ją podnieś.

2. Naciśnij lekko baterię, aby odskoczyła.
3. Włóż krawędź nowej baterii pod blaszkę plusową i naciśnij baterię, aby znalazła się na swoim miejscu. Zwróć uwagę, by włożyć baterię, zachowując prawidłową polaryzację.

### RYS. 5

## KONSERWACJA

- Czyścić wagę wilgotną ściereczką. Dopilnuj, aby woda nie dostała się do wnętrza wagi.
- Nie używaj silnych ani ściernych środków czyszczących.
- Przechowuj wagę w suchym i chłodnym miejscu.
- Przechowuj wagę w położeniu poziomym.

## WYKRYWANIE USTEREK

### WSKAŹNIK PRZECIĄŻENIA

Przeciążenie (na wyświetlaczu ukazuje się maksymalna dozwolona masa).

### RYS. 6

Zejdź z wagi, w przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.

### WSKAŹNIK POZIOMU BATERII

Rozładowana bateria. Włóż nową baterię.

### RYS. 7






### POWTÓRNE WAŻENIE

W przypadku błędu podczas ważenia po zejściu z wagi na wyświetlaczu pojawia się symbol „C”. Powtórz ważenie.

### RYS. 8

## SAFETY INSTRUCTIONS

### SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant EU directives.
	Recycle as electrical waste.
	Discarded product must be recycled according to the local regulations.
	Keep out of reach of children.

### TECHNICAL DATA

Maximum weight	150 kg
Resolution	100 g
Dimension	302x17x302 mm

### BATTERY

#### Battery

1 portable non-rechargeable lithium battery, CR2032, 3 V/210 mAh

#### Manufacturer

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

#### Manufacturing address

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, China

#### Production Date

Marked on the anode

#### Approx. Weight

2.9 g

#### Capacity

210 mAh/0.63 Wh  
(15 kΩ continuously to 2.0 V @ 20±2°C)

#### Chemistry system

Li-MnO<sub>2</sub>

#### Hazardous Substances Statement

Complies with EU regulation (EU)2023/1542 (No intentionally added mercury, cadmium, or lead). Complies with the requirements of Annex 14 and Annex 17 of REACH regulation. Contain ethylene glycol dimethyl ether (EGDME) (CAS 110-71-4) listed in the REACH SVHCs list. EGDME is an essential substance in the electrolyte of lithium batteries, and there are currently no alternative substances available.

#### Usable extinguishing agent

Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

#### Critical raw materials

Lithium (1.9%), manganese (34.8%)

#### Minimum Average Duration

Service output: 1050 hours (15 kΩ continuously to 2.0 V @ 20±2°C)

Application - Electronic key: 18 h (10 mA 5 s on, 55 s off 24 h perday to 2.0 V @ 20±2°C)

## USE

### NOTE:

- **Keep the glass plate dry, with a wet plate there is a risk of slipping.**
- **Stand still when weighing, the display changes if you shift your body.**
- **Avoid dropping the product and do not subject it to knocks and blows – risk of material damage.**
- **This product is a precision instrument that must be handled carefully.**
- **If the product does not start, check that the battery is inserted and not discharged. Insert a charged battery.**
- **If the display gives a wrong reading, or if the product does not switch off**

**automatically, remove the battery, wait 3 seconds, then insert it again to reset the software.**

## BATTERY

Remove the insulation from the battery before use.

### FIG. 1

## USE

1. Put the bathroom scales on a hard, level surface for best precision. Do not put it on a carpet or other soft surface.

### FIG. 2

## NOTE:

**Check before weighing that there are no foreign objects under the product.**

2. Carefully step onto the bathroom scales. The scales start automatically.
3. Stand still spreading your weight uniformly until the display stabilises.

### FIG. 3

## AUTOMATIC POWER-OFF

After stepping off the scales they switch off automatically. They also switch off if the measured weight does not change within about 8 seconds.

### FIG. 4

## REPLACING THE BATTERY

1. Remove the battery cover and lift off.
2. Press the battery to spring it up.
3. Put the positive terminal of the new battery under the positive symbol and

press the battery in place. Double-check that the battery is inserted with the correct polarity.

### FIG. 5

## MAINTENANCE

- Clean the bathroom scales with a damp cloth. Make sure that no water gets into the scales.
- Do not use strong or abrasive detergents.
- Store the bathroom scales in a dry and cool place.
- When putting the bathroom scales away keep them flat.

## TROUBLESHOOTING

### OVERLOAD READING

Overload (max permissible weight shown on the display).

### FIG. 6

Step off to avoid damaging the scales.

### BATTERY INDICATOR

Discharged battery. Put in a new battery.

### FIG. 7

### REPEAT WEIGHING

C is shown after stepping off if there was an error during the weighing. Repeat the weighing.

### FIG. 8

## SICHERHEITSHINWEISE

### SYMBOLE

	Lesen Sie die Anleitung.
	Zugelassen in Übereinstimmung mit den relevanten EU-Richtlinien.
	Als Elektroschrott entsorgen.
	Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

### TECHNISCHE DATEN

Maximales Gewicht	150 kg
Einteilung	100 g
Maße	302 x 17 x 302 mm

### BATTERIE

#### Batterie

1 tragbare, nicht wiederaufladbare Lithium-Batterie, CR2032, 3 V/210 mAh

#### Hersteller

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

#### Herstellungsadresse

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, China

#### Produktionsdatum

Auf der Anode markiert

#### Ungefährtes Gewicht

2,9 g

#### Kapazität

210 mAh/0,63 Wh  
(15 kΩ kontinuierlich bis 2,0 V @ 20±2°C)

#### Chemisches System

Li-MnO<sub>2</sub>

#### Erklärung zu gefährlichen Stoffen

Entspricht der EU-Verordnung (EU) 2023/1542 (kein absichtlich hinzugefügtes Quecksilber, Cadmium oder Blei). Erfüllt die Anforderungen von Anhang 14 und Anhang 17 der REACH-Verordnung. Enthält Ethylenglykoldimethylether (EGDME) (CAS 110-71-4), der in der REACH-Liste der besonders besorgniserregenden Stoffe aufgeführt ist. EGDME ist eine wesentliche Substanz im Elektrolyt von Lithiumbatterien, und es gibt derzeit keine alternativen Substanzen.

#### Verwendbares Löschmittel

Viel Wasser, Trockenlöschpulver oder Kohlendioxid.

#### Kritische Rohstoffe

Lithium (1,9 %), Mangan (34,8 %)

#### Minimale durchschnittliche Dauer

Serviceleistung: 1050 Stunden  
(15 kΩ kontinuierlich bis 2,0 V @ 20±2°C)  
Anwendung - Elektronischer Schlüssel: 18 h  
(10 mA 5 s an, 55 s aus 24 h pro Tag bis 2,0 V @ 20±2°C)

## BEDIENUNG

### ACHTUNG!

- **Halten Sie die Glasplatte trocken, eine nasse Glasplatte kann zu Rutschgefahr führen.**
- **Stehen Sie beim Wiegen still, da sich die Anzeige verändert, wenn das Körpergewicht verlagert wird.**
- **Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus – es besteht die Gefahr von Beschädigungen.**
- **Das Produkt ist ein Präzisionsinstrument, das mit Vorsicht gehandhabt werden sollte.**
- **Wenn sich das Produkt nicht einschaltet, stellen Sie sicher, dass die Batterie eingelegt und nicht leer ist. Legen Sie eine geladene Batterie ein.**

- **Wenn auf dem Display ein Fehler angezeigt wird oder sich das Produkt nicht automatisch ausschaltet, entfernen Sie die Batterie, warten Sie 3 Sekunden und setzen Sie sie dann erneut ein, um den Programmfehler zurückzusetzen.**

## BATTERIE

Entfernen Sie vor dem Gebrauch die Isolierung von der Batterie.

### ABB. 1

## VERWENDUNG

1. Stellen Sie die Personenwaage für optimale Genauigkeit auf eine harte, ebene Oberfläche. Stellen Sie sie nicht auf einen Teppich oder eine andere weiche Oberfläche.

### ABB. 2

## ACHTUNG!

**Stellen Sie vor dem Wiegen sicher, dass sich keine Fremdkörper unter dem Produkt befinden.**

2. Steigen Sie vorsichtig auf die Personenwaage. Sie startet automatisch.
3. Bleiben Sie bei gleichmäßiger Gewichtsverteilung so lange still stehen, bis sich das Display nicht mehr ändert.

### ABB. 3

## AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Nach dem Absteigen wird die Personenwaage automatisch abgeschaltet. Die Personenwaage schaltet sich auch aus, wenn sich das gemessene Gewicht innerhalb von ca. 8 Sekunden nicht ändert.

### ABB. 4

## BATTERIEWECHSEL

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung und heben Sie sie an.

2. Drücken Sie die Batterien leicht nach oben heraus.
3. Setzen Sie eine Kante der neuen Batterie unter die Plus-Lasche ein und drücken Sie die Batterie nach unten. Achten Sie darauf, die Batterie mit der richtigen Polarität einzusetzen.

### ABB. 5

## PFLEGE

- Reinigen Sie die Personenwaage mit einem feuchten Tuch. Lassen Sie kein Wasser in die Personenwaage eindringen.
- Verwenden Sie keine starken oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Bewahren Sie die Personenwaage trocken und kühl auf.
- Bewahren Sie die Personenwaage waagrecht auf.

## FEHLERSUCHE

### ANZEIGE BEI ÜBERBELASTUNG

Überbelastung (das maximal zulässige Gewicht wird auf dem Display angezeigt).

### ABB. 6

Steigen Sie ab, da die Personenwaage sonst beschädigt werden könnte.

## BATTERIEANZEIGE

Entladene Batterie. Legen Sie eine neue Batterie ein.

### ABB. 7

## WIEGEN WIEDERHOLEN

C wird nach dem Absteigen angezeigt, wenn ein Wiegefehler vorliegt. Wiederholen Sie das Wiegen.

### ABB. 8

## TURVALLISUUSOHJEET

### SYMBOLIT

	Lue ohjeet.
	Hyväksytty asiaa koskevien EU-direktiivien mukaisesti.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

### TEKNISET TIEDOT

Enimmäispaino	150 kg
Tarkkuus	100 g
Mitat	302 x 17 x 302 mm

### PARISTO

#### Paristo

1 kannettava, ei-ladattava litiumparisto, CR2032, 3 V/210 mAh

#### Valmistaja

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

#### Valmistusosoite

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, China

#### Tuotantopäivä\*

Merkitty anodiin.

#### Paino, noin

2,9 g

#### Kapasiteetti

210 mAh / 0,63 Wh

(15 kΩ jatkuvasti 2,0 V:iin 20 ± 2 °C:ssa)

#### Kemijärjestelmä

Li-MnO<sub>2</sub>

#### Vaarallisia aineita koskeva lausunto

Täyttää EU:n asetuksen (EU)2023/1542

vaatimukset (Ei lisättyä elohopeaa, kadmiumia tai lyijyä).

Täyttää REACH-asetuksen liitteiden 14 ja 17 vaatimukset.

Sisältää etyleeniglykolidimetyyलिएetteriä (EGDME) (CAS 110-71-4), joka on REACHin SVHC-luettelossa.

EGDME on olennainen aine litiumparistojen elektrolyytissä.

Vaihtoehtoisia aineita ei ole tällä hetkellä saatavilla.

#### Sammutusaine

Runsa vesi, kuivakemikaalijauhe tai hiilidioksidi.

#### Kriittiset raaka-aineet

Litium (1,9 %), mangaani (34,8 %).

#### Keskimääräinen vähimmäiskesto

Käyttöaika: 1050 tuntia

(15 kΩ yhtäjaksoisesti 2,0 V:n jännitteeseen 20 ± 2 °C:ssa)

Käyttö - Elektroninen avain: 18 h

(10 mA 5 s päällä, 55 s pois päältä 24 h

vuorokaudessa 2,0 V:n jännitteeseen 20 ± 2 °C:n lämpötilassa).

## KÄYTTÖ

### HUOM!

- **Pidä lasilevy kuivana, märkä lasilevy aiheuttaa liukastumisvaaran.**
- **Pysy paikoillasi punnituksen aikana, näyttö muuttuu, jos kehon paino siirtyy.**
- **Vältä tuotteen pudottamista äläkä altista sitä iskuille – omaisuusvahinkojen vaara.**
- **Tuote on tarkkuusinstrumentti, ja sitä on käsiteltävä varoen.**
- **Jos tuote ei käynnisty, tarkista, että paristo on asetettu paikalleen eikä se ole tyhjä. Aseta ladattu paristo paikalleen.**
- **Jos näytössä näkyy virhe tai tuote ei sammu automaattisesti, poista paristo, odota 3 sekuntia ja aseta se takaisin paikalleen nollataksesi ohjelmistovirheen.**

## AKKU

Poista eristys patterista ennen käyttöä.

### KUVA 1

## KÄYTTÖ

1. Aseta vaaka kovalle, tasaiselle alustalle parhaan tarkkuuden saavuttamiseksi. Älä aseta sitä matolle tai muulle pehmeälle pinnalle.

### KUVA 2

## HUOM!

**Tarkista ennen punnitusta, ettei tuotteen alla ole vieraita esineitä.**

2. Astu varovasti kylpyhuonevaa'alle. Se käynnistyy automaattisesti.
3. Seiso paikallasi paino tasaisesti jakautuneena, kunnes näyttö lakkaa muuttumasta.

### KUVA 3

## AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Kylpyhuonevaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä kun sen päältä poistutaan. Kylpyhuonevaaka sammuu myös, jos mitattu paino ei muutu noin 8 sekunnissa.

### KUVA 4

## PARISTON VAIHTO

1. Irrota paristokotelon kansi ja nosta se ylös.
2. Paina paristoa kevyesti, jotta se nousee ylös.
3. Työnnä uuden pariston toinen reuna pluspellin alle ja paina paristo paikalleen. Varmista, että asetat pariston oikein päin.

### KUVA 5

## KUNNOSSAPITO

- Puhdista kylpyhuonevaaka kostealla liinalla. Varmista, että vettä ei pääse tunkeutumaan kylpyhuonevaakaan.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Säilytä kylpyhuonevaaka kuivassa ja viileässä paikassa.
- Säilytä kylpyhuonevaaka vaakasuorassa.

## VIANETSINTÄ

### YLIKUORMITUSILMOITUS

Ylikuormitus (suurin sallittu paino näkyy näyttössä).

### KUVA 6

Astu pois, muuten henkilövaaka voi vahingoittua.

### PARISTON MERKKIVALO

Purkautunut paristo. Asenna uusi paristo.

### KUVA 7






### TOISTA PUNNITUS

C näytetään vaa'alta poistumisen jälkeen, jos punnituksessa tapahtui virhe. Toista punnitus.

### KUVA 8

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### SYMBOLES

	Veuillez lire les instructions.
	Approuvé conformément aux directives UE en vigueur.
	Recyclez-le comme déchet électrique.
	Le produit mis au rebut doit être recyclé conformément à la réglementation locale.
	Tenir le produit hors de la portée des enfants.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids maximal	150 kg
Précision	100 g
Dimensions	302 x 17 x 302 mm

### PILE

**Pile**  
1 pile au lithium portable, non rechargeable, CR2032, 3 V/210 mAh

**Fabricant**  
DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

### Adresse de fabrication

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, Chine

### Date de production

Marquée sur l'anode

### Poids approximatif

2,9 g

### Capacité

210 mAh/0,63 Wh  
(15 kΩ en continu à 2,0 V @ 20±2°C)

### Système chimique

Li-MnO<sub>2</sub>

### Déclaration sur les substances dangereuses

Conforme au règlement (UE) 2023/1542 (sans ajout intentionnel de mercure, de cadmium ou de plomb). Conforme aux exigences de l'annexe 14 et de l'annexe 17 du règlement REACH. Contient de l'éther di-méthylique d'éthylène glycol (EGDME) (CAS 110-71-4) figurant dans la liste des SVHC de REACH. L'EGDME est une substance essentielle dans l'électrolyte des piles au lithium et il n'existe actuellement aucune substance alternative.

### Agent extincteur utilisable

De l'eau en abondance, de la poudre chimique ou du dioxyde de carbone.

### Matières premières essentielles

Lithium (1,9 %), manganèse (34,8 %)

### Durée moyenne minimale

Sortie du service : 1050 heures  
(15 kΩ en continu à 2,0 V @ 20±2°C)  
Application - Clé électronique : 18 h  
(10 mA 5 s on, 55 s off 24 h par jour à 2,0 V @ 20±2°C)

## UTILISATION

### REMARQUE !

- **Veillez à ce que la plaque de verre reste sèche, car si elle est mouillée, vous risquez de glisser.**
- **Restez immobile lors de la pesée, car l'affichage change si le poids du corps est déplacé.**
- **Évitez de faire tomber le produit et ne le soumettez pas à des coups ou à des chocs : risque de dommages matériels.**

- **Le produit est un instrument de précision qui doit être manipulé avec précaution.**
- **Si le produit ne démarre pas, vérifiez que la pile est insérée et non déchargée. Insérez une pile chargée.**
- **Si l'écran affiche une erreur ou si le produit ne s'éteint pas automatiquement, retirez la pile, attendez 3 secondes, puis réinsérez-la pour réinitialiser l'erreur logicielle.**

## PILE

Retirez l'isolation de la pile avant utilisation.

### FIG. 1

## UTILISATION

1. Placez le pèse-personne sur une surface dure et plane pour une précision optimale. Ne le placez pas sur un tapis ou une autre surface souple.

### FIG. 2

## REMARQUE !

**Avant de vous peser, vérifiez qu'il n'y a pas de corps étranger sous le produit.**

2. Montez avec précaution sur le pèse-personne. Il démarre automatiquement.
3. Restez immobile pour que le poids soit réparti de façon uniforme jusqu'à ce que l'affichage sur l'écran cesse de changer.

### FIG. 3

## ARRÊT AUTOMATIQUE

Le pèse-personne s'éteint automatiquement lorsque vous en descendez ou si le poids mesuré ne change pas pendant 8 secondes environ.

### FIG. 4

## REPLACEMENT DE LA PILE

1. Retirez le couvercle du compartiment à pile et soulevez-le.
2. Appuyez légèrement sur la pile pour qu'elle se soulève.
3. Insérez un bord de la nouvelle pile sous la plaque positive et poussez la pile pour la mettre en place. Assurez-vous d'insérer la pile en respectant la polarité.

### FIG. 5

## ENTRETIEN

- Nettoyez le pèse-personne avec un chiffon humide. Assurez-vous qu'il ne pénètre pas d'eau à l'intérieur.
- N'utilisez pas de nettoyeurs forts ou abrasifs.
- Rangez le pèse-personne dans un endroit sec et frais, et à l'horizontale.

## RECHERCHE DE PANNES

### INDICATION DE SURCHARGE

Surcharge (le poids maximum autorisé s'affiche à l'écran).

### FIG. 6

Descendez du pèse personne, autrement il risque d'être endommagé.

### INDICATEUR DE PILE

Pile déchargée. Insérez une nouvelle pile.

### FIG. 7



### RÉPÉTITION DE PESÉE

C s'affiche lorsque vous descendez du pèse-personne en cas d'erreur de pesée. Répétez la pesée.

### FIG. 8

## VEILIGHEIDSISTRUCTIES

### SYMBOLEN

	Lees de instructies.
	Goedgekeurd volgens de relevante EU-richtlijnen.
	Recyclen als elektrisch afval.
	Een afgedankt product moet worden gerecycled volgens de plaatselijke regelgeving.
	Buiten het bereik van kinderen houden.

### TECHNISCHE GEGEVENS

Maximaal gewicht	150 kg
Resolutie	100 g
Afmetingen	302 x 17 x 302 mm

### BATTERIJ

#### Batterij

1 draagbare lithiumbatterij, niet-oplaadbare, CR2032, 3 V/210 mAh

#### Fabrikant

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

#### Productieadres

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, China

#### Productiedatum

Gemarkeerd op de anode

#### Gewicht ca.

2,9 g

#### Capaciteit

210 mAh/0,63 Wh  
(15 kΩ continu tot 2,0 V @ 20±2 °C)

#### Chemiesysteem

Li-MnO<sub>2</sub>

#### Verklaring gevaarlijke stoffen

Voldoet aan Verordening (EU)2023/1542 (Geen opzettelijk toegevoegd kwik, cadmium of lood). Voldoet aan de vereisten van Bijlage 14 en Bijlage 17 van de REACH-verordening. Bevat ethyleenglycol dimethylether (EGDME) (CAS 110-71-4) die voorkomt op de REACH SVHC-lijst. EGDME is een essentiële stof in de elektrolyt van lithiumbatterijen en er zijn momenteel geen alternatieve stoffen beschikbaar.

#### Bruikbaar blusmiddel

Voldoende water, droog chemisch poeder of kooldioxide.

#### Kritieke grondstoffen

Lithium (1,9%), mangaan (34,8%)

#### Minimale gemiddelde duur

Service-opbrengst: 1050 uur  
(15 kΩ continu tot 2,0 V @ 20±2 °C)  
Toepassing - Elektronische sleutel: 18 u  
(10 mA 5 s aan, 55 s uit 24 u per dag tot 2,0 V @ 20±2 °C)

## GEBRUIK

### LET OP!

- **Houd het glaspaneel droog. Een vochtig glaspaneel brengt een risico op uitglijden met zich mee.**
- **Sta stil tijdens het wegen, het display verandert als het lichaamsgewicht verschuift.**
- **Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan klappen of stoten – risico op materiële schade.**
- **Het product is een precisie-instrument dat met zorg moet worden behandeld.**

- **Als het product niet start, controleer dan of de batterij correct is geplaatst en niet leeg is. Plaats een opgeladen batterij.**
- **Als het display fouten vertoont of als het product niet automatisch wordt uitgeschakeld, verwijdert u de batterij, wacht u 3 seconden en plaatst u deze opnieuw om de softwarefout te corrigeren.**

## BATTERIJ

Verwijder de isolatie van de batterij voor gebruik.

### AFB. 1

## GEBRUIK

1. Plaats de personenweegschaal op een harde, vlakke ondergrond voor de beste nauwkeurigheid. Plaats de weegschaal niet op een tapijt of ander zacht oppervlak.

### AFB. 2

## LET OP!

**Controleer voor het wegen of er geen vreemde voorwerpen onder het product zitten.**

2. Stap voorzichtig op de personenweegschaal. De weegschaal start automatisch.
3. Sta stil met een gelijkmatige gewichtsverdeling totdat de weergave op het display niet meer verandert.

### AFB. 3

## AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Nadat u van de personenweegschaal stapt, wordt deze automatisch uitgeschakeld. De personenweegschaal wordt ook uitgeschakeld als het gemeten gewicht gedurende ongeveer 8 seconden niet verandert.

### AFB. 4

## BATTERIJ VERVANGEN

1. Verwijder het batterijdeksel en til het op.
2. Druk licht op de batterij, zodat deze loskomt.
3. Plaats de zijkant van de nieuwe batterij onder het plussymbool en druk de batterij op zijn plaats. Zorg ervoor dat u de batterij met de juiste polariteit plaatst.

### AFB. 5

## ONDERHOUD

- Reinig de personenweegschaal met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in de personenweegschaal komt.
- Gebruik geen sterke of schurende reinigingsmiddelen.
- Bewaar de personenweegschaal droog en koel.
- Berg de personenweegschaal horizontaal op.

## PROBLEEMOPLOSSING

### OVERBELASTINGSINDICATIE

Overbelasting (het maximale toegestane gewicht wordt op het display weergegeven).

### AFB. 6

Stap van de personenweegschaal, anders kan deze beschadigd raken.

### BATTERIJ-INDICATOR

Ontladen batterij. Plaats een nieuwe batterij.

### AFB. 7

### WEGEN HERHALEN

C wordt weergegeven na het uitstappen als er een storing is bij het wegen. Stap opnieuw op de weegschaal om het wegen te herhalen.

### AFB. 8





